













Written by - த.கிருஷ்ணன் - வ.ந.கிரிதரன் -

Monday, 24 March 2014 02:06 - Last Updated Monday, 24 March 2014 22:06

ஊழல்களும் அறக்கலன்களும் வறற்றுமதைத் தொகையாகக் கொள்வது பொருத்தம் என்பதை ஏற்றுக்கொள்கிறேன். எப்படியாயினும் 'அறக்கலன்' என்றே ஒற்று மிகுத்து எழுத வேண்டும். இது வழக்கில் வந்து பழங்குடும் சொல்லாக மாறிவிட்ட காரணத்தால் இதையே பயன்படுத்துவதால். ஆனால் ஒற்று மிகுத்துப் பயன்படுத்துவது நன்று. இச்சொல் தொடர்பான உரையாடலை முன்னொட்டுத் தந்த நண்பர்கள் அனைவருக்கும் மிக்க நன்றி.

ஊழல்களும் அறக்கலன்களும் பிரமாதமாக எழுதியிருக்கிறீர்கள். ஒரு சின்னக் களேவி. Furniture என்பதில் furnishing எனப்பொருள் படும் "அழகுபடும்" / "அலங்கரித்தல்" எனப்படும் உள்ளிடையாக இருக்கிறது. "அறக்கலனில்" இந்தப்பொருள் இழந்துபடும்போல உணர்வு. அறக்கலன்களில்?

ஊழல்களும் அறக்கலன்களும் : ஐயா...என் சிற்றறிவுக்கு அறக்கலன் / அறக்கலன் - உம் ஏற்படுத்தும் காட்சி புரிதல் / உணர்வுகள் no where near to the word 'furniture'. கண்டிப்பாக வேறொரு சிறந்த வார்த்தை இருக்கும். எனக்கு இலக்கணம் தெரியாது. என்னுடைய புரிதலில் அணியும் கலத்தினால் அழகு, கொள்ளும் கலம் - கொள்கலம். உங்களது விளக்கங்கள் கட்டாயப்படுத்துவதாக தோன்றுகிறது Furniture என்ற வார்த்தை புரிதலுக்கு/உணர்வுகளுக்கு. கண்டிப்பாக எனக்கு இன்னும் பல விளக்கங்கள் தேவைபடுகிறது --- அறக்கலன் / அறக்கலன் யும் ஏற்று கொள்வதற்கு.

ஊழல்களும் அறக்கலன்களும் : பரமநீதி அவர்களது கருத்து, மறப்படி அறக்கலனில்... 'பாங்கு' என்னும் வார்த்தை பாங்கு கொள்வதை நோக்கிய சொல்லாட்சிக்கு முன்வைக்கிறது.

ஊழல்களும் அறக்கலன்களும் : அறக்கலன்... ஓட்டி வருமா?

கிரிதரன் நவரத்தினம் (வ.ந.கிரிதரன்): //தளவாடம் என்றதான் களேவிப்பட்டதுள்ளோம்// தளவாடம் என்றதான் இலங்கையில் எழுதுவது வழக்கம். ஆனால் இந்தியாவில் தளவாடம் என்ற சொல் பாவிக் கப்படுகிறது என்பதை அறிய முடிகிறது. 2 hrs · Like ..Giritharan Navaratnam //பனங்காய் என்பதுபோல பசும்பால் என்பதும் பழக்கத்திலுள்ளது// பசும்பால் என்பது பசுமையான பால் என்ற பொருள் தரும். பசும்பால் என்பது பசுவின் பால் என்னும் பொருள் தரும்.

//பனங்காய் என்பதுபோல பசும்பால் என்பதும் பழக்கத்திலுள்ளது// பசும்பால் என்பது பசுமையான பால் என்ற பொருள் தரும். பசும்பால் என்பது பசுவின் பால்

